

**Poľsko-Krakov: Softvérové balíky a informačné systémy**

OJ S 61/2015 27/03/2015

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania****Dodávky****Smernica 2004/18/ES****Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

---

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy

Poštová adresa: ul. Lubicz 25A

Mesto/obec: Kraków

PSČ: 31-503

Štát: Poľsko

Kontaktná osoba: Monika Stachnik

E-mail: [stachnik@inig.pl](mailto:stachnik@inig.pl)

Telefón: +48 124210033

Fax: +48 124303885

**Internetová adresa (internetové adresy):**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa: [www.inig.eu](http://www.inig.eu)**Ďalšie informácie možno získať na:**

vyššie uvedenej adrese

**Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na adrese:**

vyššie uvedenej adrese

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť:** vyššie uvedenej adrese**I.2. Druh verejného obstarávateľa**

Iné: Państwowy Instytut Badawczy

**I.3. Hlavná činnosť**

Iné: prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk o Ziemi

**I.4. Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov**

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: nie

**Oddiel II: Predmet zákazky**

---

**II.1. Opis****II.1.1. Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom**

Dostawa specjalistycznego oprogramowania wraz z usługą wsparcia technicznego (maintenance) oraz dostawa sprzętu komputerowego dla Instytutu Nafty i Gazu – Państwowego Instytutu Badawczego.

**II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočňovania prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

Tovary

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: INiG-PIB, ul. Lubicz 25A, 31-503 Kraków.

Kód NUTS PL213 Miasto Kraków

### **II.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

Oznámenie zahŕňa verejnú zákazku

### **II.1.4. Informácie o rámcovej dohode**

#### **II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa specjalistycznego oprogramowania wraz z usługą wsparcia technicznego w języku polskim lub angielskim (maintenance) na okres od daty dostawy do końca 2015 roku oraz dostawa sprzętu komputerowego dla Instytutu Nafty i Gazu – Państwowego Instytutu Badawczego.

Zamówienie dotyczy: dostawy specjalistycznego oprogramowania geologiczno-geofizycznego w celu:

- utworzenia 3 nowych stanowisk roboczych,
- rozbudowy oprogramowania specjalistycznego na dwóch istniejących stanowiskach (lub stworzenie dwóch nowych stanowisk funkcjonalnie odpowiadających rozbudowywanym)
- dostawy sprzętu komputerowego i zainstalowanego na nim specjalistycznego oprogramowania tworzącego nowe stanowisko robocze.

#### **II.1.6. Kód (kódy) CPV**

48000000 Softvérové balíky a informačné systémy

#### **II.1.7. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

#### **II.1.8. Časti**

Táto zákazka sa delí na časti: nie

#### **II.1.9. Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

### **II.2. Rozsah obstarávania**

#### **II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

Zamówienie o wartości o wartości powyżej 207 000 EUR.

#### **II.2.2. Informácie o opsiách**

Opcie: nie

#### **II.2.3. Informácie o obnovenom obstarávaní**

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

### **II.3. Trvanie zákazky alebo lehota na dokončenie**

Trvanie v dňoch: 30 (od zadania zákazky)

## **Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie**

---

### **III.1. Podmienky týkajúce sa zákazky**

#### **III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky**

Ustala się wadium w wysokości: 50 000 PLN (słownie: pięćdziesiąt tysięcy zł 00/100).

Wykonawca wnosi wadium przed terminem składania ofert, tj. do 6.5.2015 do godz. 9:30.

Szczegółowe zapisy dotyczące warunków i terminu wniesienia wadium zawarte są w pkt 10 SIWZ. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

#### **III.1.2.**

## Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia

### III.1.3. Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka

### III.1.4. Podmienky vykonania zákazky

Plnenie zmluvy podlieha osobitným podmienkam: nie

## III.2. Podmienky účasti

### III.2.1. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov

Zoznam a krátky opis podmienok: Za spĺňajúcy warunek posiadania wiedzy i doświadczenia uznane zostanie wykonanie przez Wykonawcę: w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie co najmniej co najmniej jednej (1) dostawy specjalistycznego oprogramowania geologiczno-geofizyczno-inżynierskiego o wartości co najmniej 500 000 USD.

### III.2.2. Ekonomická a finančná spôsobilosť

Zoznam a krátky opis podmienok: Zamawiający nie stawia żadnych wymagań poza złożeniem odpowiedniego oświadczenia.

### III.2.3. Technická a odborná spôsobilosť

### III.2.4. Informácie o vyhradených zákazkách

## III.3. Osobitné podmienky pre zákazky na poskytovanie služieb

### III.3.1. Informácie o konkrétnej profesii

### III.3.2. Informácie o pracovníkoch zodpovedných za vykonanie zákazky

## Oddiel IV: Postup

---

### IV.1. Druh postupu

#### IV.1.1. Druh postupu

Otvorená

#### IV.1.2. Informácie o obmedzeniach počtu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na účasť

#### IV.1.3. Informácie o znížení počtu riešení alebo ponúk počas rokovania alebo dialógu

### IV.2. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

#### IV.2.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Ekonomicky najvýhodnejšia ponuka z hľadiska Nižšie uvedené kritériá

1. Cena. Relatívna váha 70

2. Ergonomia oprogramowania. Relatívna váha 30

#### IV.2.2. Informácie o elektronickej aukcii

Použije sa elektronickej aukcia: nie

### IV.3. Administratívne informácie

#### IV.3.1.

## Referenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ

DZ 2711-2/15

- IV.3.2. Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**  
nie
- IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu**
- IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**  
6.5.2015 - 10:00
- IV.3.5. Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom**
- IV.3.6. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**  
poľština.
- IV.3.7. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**  
Trvanie v dňoch: 60 (od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk)
- IV.3.8. Podmienky na otváranie ponúk**  
Dátum: 6.5.2015 - 10:15  
Miesto:  
Kraków, ul. Lubicz 25A.

## Oddiel VI: Doplnkové informácie

---

### VI.1. Informácie o opakovaní obstarávania

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

### VI.2. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo: Zamówienie dofinansowywane z Projektu: „Rozwój infrastruktury informatycznej oraz utworzenie centrum modelowania i symulacji złóż węglowodorów” realizowany w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, lata 2007–2013, Priorytet 2. Infrastruktura sfery B+R, Działanie 2.3. Inwestycje związane z rozwojem infrastruktury informatycznej nauki, Poddziałanie 2.3.1 Projekty w zakresie rozwoju infrastruktury informatycznej nauki.

### VI.3. Doplňujúce informácie

9. Dokumenty wymagane:

a) W celu wykazania spełnienia przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca składa następujące dokumenty i oświadczenia na podstawie Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 (Dz.U. Poz. 231) w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane:

— oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 2 do SIWZ,

— wykaz głównych dostaw w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia zrealizowanych w ostatnich trzech latach odpowiadających zakresem, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonywania i podmiotów, na rzecz których zostały wykonane (zgodnie z opisem w pkt 8.2 SIWZ), wzór – załącznik nr 5 do SIWZ,

- dowody potwierdzające, że dostawy te zostały wykonane należycie,
  - pisemne zobowiązanie innych podmiotów (jeżeli dotyczy), zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, do oddania Wykonawcy, do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, wzór – załącznik nr 6 do SIWZ. W przypadku korzystania z zasobów więcej niż jednego podmiotu każdy z tych podmiotów wypełnia odrębne zobowiązanie oraz załącza odrębne wymagane dokumenty;
  - b) w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 i ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca musi przedstawić następujące dokumenty:
    - aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
    - oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia na podst. art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 3 do SIWZ,
    - aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
    - aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu- wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
    - aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
    - aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
    - aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert oraz
    - dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej: oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 4 do SIWZ.
- Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa wyżej składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio (§ 2 ust. 1 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 (Dz.U. z 2013 r., poz. 231), że:
- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
  - nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych

płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,  
— nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,  
— zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy.

Za aktualne w rozumieniu niniejszego punktu uznaje się dokumenty wystawione lub sporządzone z datą nie wcześniejszą niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. W przypadku dokumentu o braku zaległości z uiszczaniem podatków, opłat i składek – wystawiony lub sporządzony z datą nie wcześniejszą niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 1, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

Ww. oświadczenia i dokumenty sporządzone w języku obcym należy przedstawić wraz z ich tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Wykonawcę;

c) w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawcy składają następujące dokumenty:

— szczegółowy opis wszystkich oferowanych produktów (oprogramowania, licencji, urządzeń) potwierdzający spełnianie wszystkich wymagań Zamawiającego zawartych w SIWZ. Opis winien umożliwiać identyfikację oferowanych produktów, np. winien zawierać nazwę, model, wersję, markę, symbol, producenta itp. Do opisu oferowanego oprogramowania należy załączyć opis minimalnych wymaganych parametrów technicznych stacji roboczych, na których będzie pracować oprogramowanie zdefiniowanych przez producenta oprogramowania.

#### **VI.4. Postupy preskúmania**

##### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Poštová adresa: ul. Postępu 17a

Mesto/obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Štát: Poľsko

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefón: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetová adresa: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania: Wobec treści ogłoszenia Wykonawcom, a także innym osobom, jeżeli ich interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych. Zakres czynności na jakie dopuszczalne jest wniesienie odwołania określają zapisy art. 180 ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.4.3. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza  
Poštová adresa: ul. Postępu 17a  
Mesto/obec: Warszawa  
PSC: 02-676  
Štát: Poľsko  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefón: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internetová adresa: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

25.3.2015